

Seccion de SANTA BARBARA

“QUE PASA EN MEXICO?”

Traducido del Magazine “Columbia”, que se publica en New Haven, Conn.

¿Qué es lo que se sabe acerca de México? Voy a formular aquí algunas preguntas pertinentes. Creo que conozco las respuestas respectivas pero no voy a darlas, sino a sugerirlas. Hoy es día de acertijos. Cuando en torno de la mesa de juego, junto al radio o ante la mesa de cocina se nos ocurra proponer estas cuestiones a los amigos curiosos, se verá que quienes son muy capaces de decir al golpe la altura exacta del Monumento de Washington o el nombre del general herido en la batalla de Saratoga o hasta como se dice zorriño en lengua burmesa, no dan pie con bola en el asunto. Ello requiere algo más que buena memoria por más que la solución no demande ni mucha información ni grande inteligencia.

¿Por qué está el gobierno de Calles llevando a la ruina a la nación mexicana? ¿Por qué está ese mismo gobierno al borde del desastre? ¿Cuáles son las causas del actual desbarajuste económico de México? ¿Cuáles las de su disolución y contienda intestina? ¿Tiene algo que ver con todo eso la persecución religiosa emprendida por Calles? ¿Por qué hay tantos publicistas que, ya por la prensa, ya en la tribuna, hacen propaganda en favor de Calles? ¿Es por ventura Calles—militarista y tirano—persona tan grata al corazón americano? ¿Son sus propagandistas de aquí gente pagada? Y en tal caso ¿quién los paga? ¿Por qué sostienen a Calles los líderes de la Federación Americana del Trabajo? ¿Por qué pasaron una resolución encomiando sus esfuerzos de tendencia comunista? ¿Por qué

trataron de esquivar, en su última convención, todo debate acerca de su actitud para con México? ¿Y por qué, cuando fueron forzados a hacerlo, resolvieron a toda prisa nombrar un comité para investigar las relaciones entre el Trabajo y el actual gobierno de México? ¿Investigó alguna cosa dicho comité? ¿Dónde está su informe? ¿Qué resultado se obtuvo? ¿Por qué fundó nuestro gobierno el regimen Calles-Obregón en 1923, enviándole cosa de un millón de dólares en armas y municiones del ejército americano? Y por qué, a despecho de ofensas, despojos a ciudadanos de nuestro país y de ultrajes contra honor y vida de los mismos, sostiene aún ese nefando regimen? ¿Por qué tienen miedo tantos católicos de mencionar siquiera a México? ¿Acaso les asustan los pueriles rumores que hablan de las miras del Presidente y del Secretario de Estado? ¿No tienen los ciudadanos católicos de Estados Unidos voz y voto en el gobierno? ¿No pagaron su cuota en el costo de las armas y municiones enviadas para afianzar el regimen de Obregón y Calles? ¿Están obligados los católicos a permanecer mudos ante el simple gesto de un político por ellos elegido para algunos años? ¿Quién dice que pedimos intervención en México? ¿Cómo puede nadie pedir eso, cuando hace tiempo que no hemos hecho otra cosa sino intervenir en México? ¿No le fué acaso, el haber ayudado a Calles y a Obregón de 1923 a 1924? ¿Y por qué se continúa esa intervención todavía? ¿Por qué esa prensa, que en editoriales y en sección de noticias, se ha ocupado hasta el delirio en el asunto Sacco-Vanzetti, guarda absoluto silencio acerca de la falta de justicia que reina en México? ¿Por qué periódicos como el liberal “New York World” que clamaba asquerosamente al cielo por la justicia, con motivo del caso de esos italianos, no mencionaba siquiera los sufrimientos heroicos de los mexicanos, clamando por justicia? ¿Por qué sus editorialistas sancionan con el silencio las ejecuciones de Calles, sin forma de juicio, y arman tanta alharaca por los llamados prejuicios de un juez de Massachusetts?

¿Por qué un periódico como el “New York Times” considera los hechos de México como no merecedores de publicación? ¿Y por qué publica la propaganda de Calles los días más importantes cuando tenemos, al otro lado de la frontera, la historia de las mayores persecuciones y sufrimientos de los tiempos modernos? ¿Por qué no hay periódico que haya dicho la verdad? ¿Están acaso al servicio del gobierno mexicano o de su prensa asalariada los corresponsales de los periódicos americanos? ¿O será que los periodistas mienten y tergiversan para no perder el hueso y por miedo a la censura? ¿O el asesinato al por mayor y la prisión arbitraria ya no son material digno de leerse? ¿O por último, que la persecución a los católicos es cosa que no debe de preocuparnos en lo más mínimo? Recién venido de México un conocido escritor internacionista, trajo una serie de brillantes artículos estudiando la verdadera condición dentro del regimen de Calles; un sindicato se apresuró a acogerlos para su distribución, pero no hubo periódico que los aceptara. ¿Por qué? ¿Cuál es el motivo de esta conspiración para evitar la luz acerca de México? ¿Constituye solamente un problema religioso la cuestión mexicana? Si el vecino de al lado tiene una fiebre infecciosa, ¿le llamaríamos a eso un problema religioso? ¿El despojo de ciudadanos americanos es también un problema religioso? ¿Quién levantó ese telón de humo del “problema religioso”, tras del cual se parapeta Calles para robar y asesinar a mansalva? ¿Por qué consideran tantos americanos que todo lo que se dice contra los mandatarios mexicanos es propaganda católica? ¿Por qué han de ser ensalzados por su obra de aniquilamiento de todo un país los ladrones y asesinos sólo por ser ese país católico? ¿Por qué guardan tan profundo silencio las iglesias cristianas ante la persecución de cristianos? ¿O no son cristianos los católicos? ¿Y por qué hay tantos ministros de culto que abogan por Calles? ¿Qué beneficio sacará el protestantismo del exterminio del catolicismo en México? ¿Por qué no hay quien se proponga estas cuestiones? ¿Por qué ese provocativo silencio en todas partes? ¿Por qué?.....

Si Calles lleva al país a su ruina, a la vez ilumina el entendimiento del ciudadano de este país que sea consciente. Nada podemos hacer para ayudar a México. Va derecho a la ruina y tiene que sufrir la pena de soportar un gobierno bochornoso e ignorante. Los hechos reales pueden saberse por quienes quieran con sólo leer en aquella prensa de la Capital que ha tenido el valor de apuntarlos: “Excelsior” y “El Universal”. Cinco mil mexicanos emigran diariamente hacia los Estados Unidos. Decía “El Universal” recientemente: “Lo que tenemos con exceso son leyes radicales, doctrinas fantásticas, desmoralización provocada por desengaños políticos, incertidumbre respecto a la propiedad, los salarios, las condiciones de vida y de enseñanza y sobre todo grandes mentiras tenidas como evangelios y enormes errores disfrazados como principios de redención. Y frente a los desnudos e incontestables hechos de la despoblación, de la miseria de los campos, merma de la producción, forzada importación de artículos alimenticios, ropa y medicinas, se nos presenta el persistente poder de leyes radicales y de medidas y reglas arbitrariamente retro-

Seccion de Fillmore

Gran Tienda de:  
**SANCHEZ HERMANOS**  
Abarrotes Nacionales y del País  
**PRECIOS SIN COMPETENCIA**  
Pase a Visitarlos  
Main y Mount View Sts. FILLMORE, Calif.

SUBSCRIBASE A ‘LA VOZ DE LA COLONIA’  
**La Casa Netamente Mexicana**  
**RIVAS HERMANOS**  
Tiene siempre completo Surtido de Abarrotes y Loza Mexicana  
**PATROCINE SUS PAISANOS**  
Main y Mount View Sts. FILLMORE, Calif.

SUBSCRIBASE A ‘LA VOZ DE LA COLONIA’  
**30 Days’ Free Trial**  
On Any **MEAD** Bicycle  
whether you buy from your Local Dealer or from us direct.  
Save \$10.00 to \$25.00  
On Your Bicycle  
Prices From \$21.50 Up  
Get full particulars by mail today. Use coupon below.  
**Sold On Approval**  
You are allowed 30 days’ actual riding test before sale is binding.  
Write Today for Catalog, Free Premium Offer and name of nearest Mead Dealer.  
**OUT ON THIS LINE**  
Mead Cycle Co., Chicago, U. S. A.  
Please send full information and name of nearest dealer.  
Name \_\_\_\_\_  
Street or P. O. Box \_\_\_\_\_  
Town \_\_\_\_\_  
Special Offer 344 State \_\_\_\_\_  
**Tires \$1.50** (each)  
Guaranteed—Lamp, wheels, equipment. Low prices. Send no money. Use the coupon.  
Mead Cycle Company Dept. X Chicago  
Durante 30 días le daremos a usted una suscripción a este Semanario por un año, por sólo \$1.25. Envíe su orden!!

EN EL TALLER DE ESTE PERIODICO ENCONTRARA UD. TODO LO NECESARIO, EN EL RAMO. EL MEJOR TRABAJO DE IMPRENTA, HECHO POR OPERARIOS EXPERTOS Y MATERIALES DE CALIDAD.  
SUBSCRIBASE HOY MISMO A  
**\$1.25 AL AÑO**  
**“LA VOZ DE LA COLONIA”**  
228 MAIN STREET SANTA PAULA, CALIF.

**HABLAMOS ESPAÑOL**  
**CENTRAL PHARMACY**  
A. V. HARNER, Prop.  
TRATO AMABLE Y CORTES  
Despachamos a Domicilio Gratia  
401 STATE ST. TEL. 341 STA. BARBARA, CAL.

**MARTIN J. HAIDER**  
DIRECTOR DE FUNERALES  
En tiempo de desgracia siempre apreciaremos el llamado de nuestros numerosos amigos mexicanos.  
Anacapa St. cerca de Victoria St.  
Teléfono 1128 Santa Barbara, Calif.  
SERVICIO DE AMBULANCIA

**W. J. BRUCE**  
BOTICARIO  
816 STATE ST. SANTA BARBARA, CAL.  
SE SOLICITA SU PATROCINIO

Las Máquinas de Lavar **Horton**  
desde el Canadá hasta México, son las más conocidas y las más apreciadas por su excelente servicio y su trabajo satisfactorio.  
Las máquinas de plancha HORTON, son las más económicas y de mejores resultados.  
Ambas pueden ser operadas con bastante facilidad.  
Enviamos a su domicilio no importa en donde sea, un experto que le instruya y le demuestre nuestras máquinas.  
**TENEMOS MAQUINAS ELECTRICAS DE BARRER; TAMBIEN!**  
OFICINA PRINCIPAL:  
**WASHER WILSON INC.**  
26 E. Victoria St. Santa Barbara, Cal.  
Teléfono 1831.  
VENTURA, CALIF. 413 California St.  
Santa Paula Calif. 107 No. Mill St. Phone 449

**Café Chapultepec**  
TELEFONO NUM. 1011  
430 E. HEALY STREET  
El Lugar Preferido por personas de buen gusto  
Fábrica de Tortillas de Maíz  
SANTA BARBARA, CAL.

**LA PRIMAVERA**  
Abarrotes  
Surtido de Artículos Mexicanos  
Carne Fresca Diaria  
Verduras y Frutas  
**Pedro C. Navarro Prop.**  
535 E. De la Guerra St.  
Santa Barbara California

**LLUVIA DE ORO**  
CAFE  
Servimos los mejores platos Españoles— Nuestra especialidad, Carne con Chile y Enchiladas. Atendemos denses para afuera.  
**Antonio Medina y G. López, Props.**  
601 Anacapa St. Tel. 2869-J  
Santa Barbara, Calif.